

04 1990

6

0

4

ТУ-19-241-82

8

2

N

2

студия
ДИА  ИЛЬМ

08—3—058

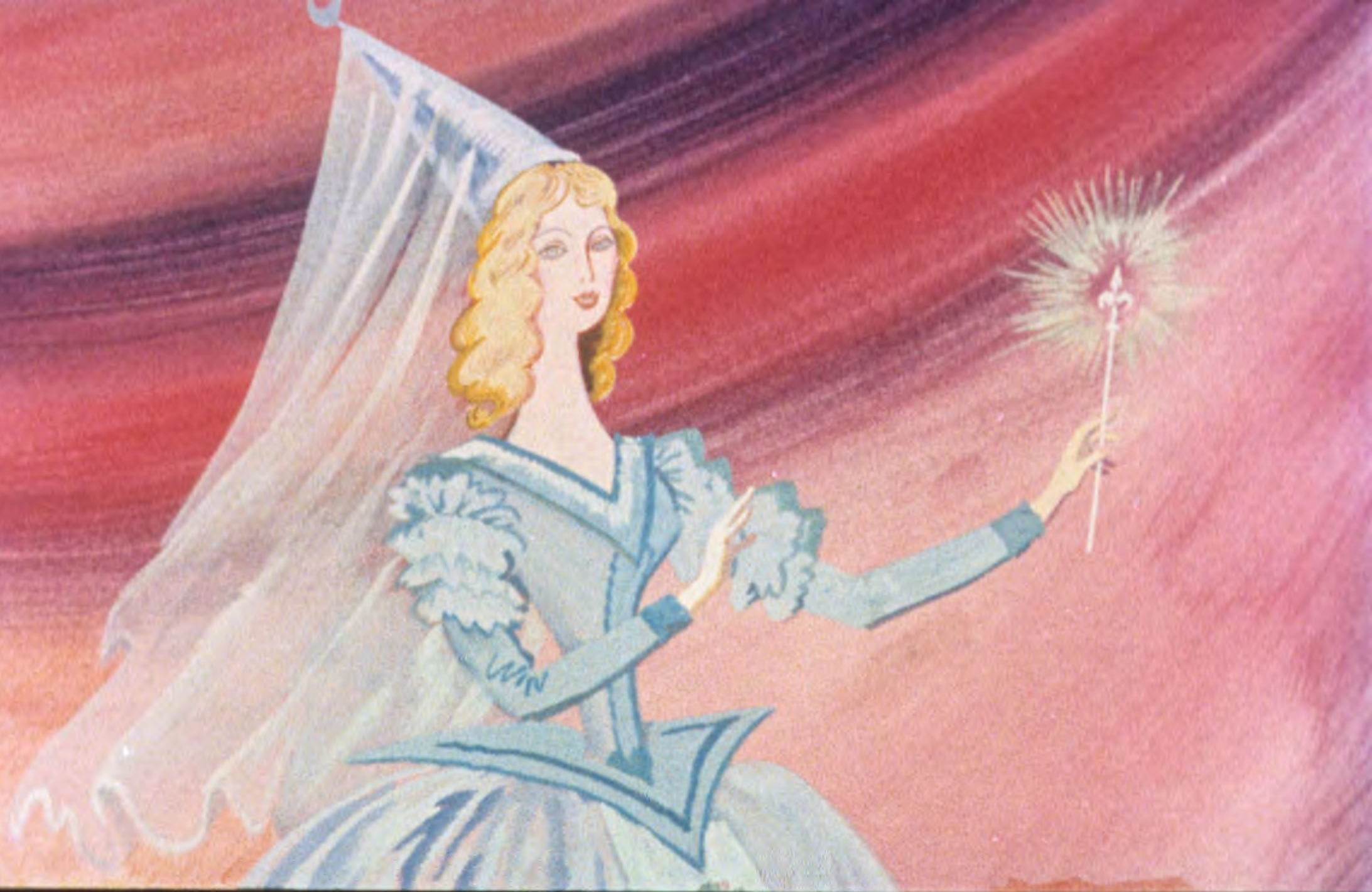




Жил когда-то король с королевой и была у них дочка Адальмина. Разумеется, Адальмина была принцесса. Когда она родилась, на её крестины были приглашены две феи—Розовая и Голубая.



Розовая фея подарила принцессе жемчужину. «Эта жемчужина волшебная,—сказала она,—вместе с ней принцесса получит в дар красоту, блестящий ум и несметное богатство. Но если принцесса потеряет жемчужину, она потеряет и все остальные мои дары».



А Голубая фея сказала: «Мой подарок принцесса получит тогда, когда потеряет жемчужину. Взамен всех даров Розовой феи, у неё будет тогда только одна драгоценность — доброе сердце».



Король и королева были не очень довольны подарком Голубой феи. Разве это подарок для королевской дочери—доброе сердце?! Без него можно прекрасно обойтись!



В тот же день король приказал сделать для принцессы золотую корону и вставить в неё волшебную жемчужину.



Принцесса никогда не снимала корону. Она даже спала в ней. И самое удивительное, принцесса росла, а корона всегда была ей впору. И только ей одной. Никто больше не смог бы её надеть.



Но все-таки король очень боялся, что принцесса потеряет жемчужину. Поэтому он строго-настрого запретил принцессе выходить за ворота сада. И куда бы она ни пошла, за ней повсюду следовала свита.



Шли годы. Все предсказания Розовой феи сбывались. Никто не мог сравниться с принцессой красотой. Даже самые прекрасные цветы склоняли перед ней головки, словно говорили: «Нет никого краше тебя!»



А как она была умна! Она могла отгадать самую хитрую загадку и в одну минуту решить самую трудную задачу. Все королевские министры считали величайшей честью, если принцесса удостоивала их разговором.



Про богатство и говорить нечего! Она спала на золотой кровати, носила платья, расшитые золотом и драгоценными камнями, ходила по золотому полу, ела на золотой посуде. III



Но вот что плохо: принцесса стала злой, завистливой и жадной. Увидит цветок—и растопчет его. Услышит о ком-нибудь хорошее слово и ударит того, кто его сказал.



Все боялись Адальмину, и никто её не любил. И она никого не любила, даже короля и королеву, которые всё ей прощали и только тихонько ахали, когда Адальмина топала на них ногами.



Однажды Адальмина гуляла в саду. За дворцовой оградой начинался лес, и принцессе захотелось пройтись по лесу. Она приказала открыть ворота. Но никто не осмелился выполнить её приказание.



Принцесса так рассердилась, что стала бить своих слуг.



А потом в один миг перелезла через ограду и бросилась
в лес.



Вся свита кинулась за ней вдогонку. Но принцесса бежала так быстро, что скоро её потеряли из виду.



Наконец она остановилась у ручья, чтобы немного отдохнуть. Ей очень хотелось пить. Но ведь слуги с хрустальным стаканом здесь не было! Пришлось принцессе наклониться и зачерпнуть воду рукой.



В воде, словно в зеркале, отразилось её лицо, и принцесса по привычке стала любоваться собой. Она наклонилась так низко, что не заметила, как корона упала с головы и исчезла под водой. А по воде пошли широкие круги.



Адальмина подождала, пока вода успокоится, и снова наклонилась над ручьём, чтобы снова полюбоваться собой. И что же она увидела? На неё смотрела из воды какая-то нищенка в рваном платье.



Адальмина никак не могла понять, что это она сама. И так ей стало страшно, что она снова бросилась бежать, не разбирая дороги, куда глаза глядят.



А дело было уже к вечеру. Стемнело. Из глубины леса слышался вой волков. И вдруг между деревьями мелькнула бедная хижина. Адальмина робко постучалась. Ей открыла старушка—хозяйка хижины.



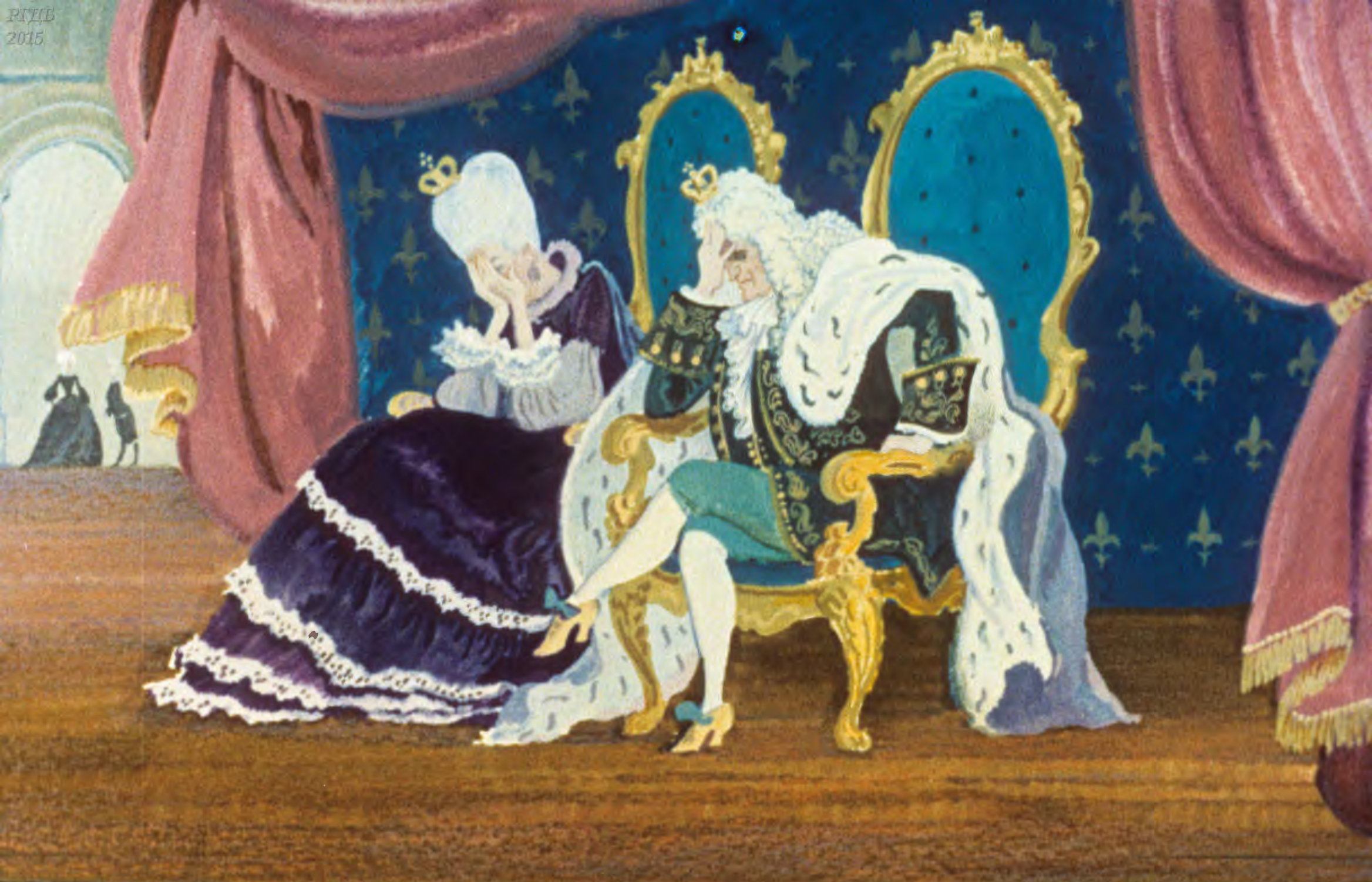
«Бедное дитя,—сказала старушка,—кто ты и куда идёшь так поздно?» Но Адальмина молчала. А старушка не стала допытываться. «Заходи,—сказала она,—отдохни, а если захочешь, оставайся у меня».



И они стали жить вместе. Старушка нарадоваться не могла на свою помощницу: такая она была ласковая и услужливая. И за козами присмотрит, и подаст, и приберёт, и песенку споёт. Ну прямо диво!



А удивляться было нечему. Просто Голубая фея исполнила своё обещание: Адальмина потеряла жемчужину, потеряла блеск ума, красоты и богатства, зато сердце её стало добрым и отзывчивым.



Тем временем в королевстве поднялся переполох. Придворные из свиты принцессы были брошены в темницу. Король и королева дни и ночи оплакивали свою дочь.



Наконец король отёр слёзы и приказал послать гонцов во все концы света, чтобы объявить его королевскую волю: кто найдёт принцессу, тот получит её в жёны. И половину королевства впридачу.



И вот прекрасные принцы, знатные юноши, храбрые воины поскакали во все концы света. Всем хотелось получить в жёны принцессу да ещё полкоролевства!



Однажды прекрасный принц Сигизмунд, который тоже не прочь был жениться на принцессе, скитаясь по лесам, увидел бедную хижину. «Скажи, бабушка, — спросил он хозяйку, — не проходила ли здесь принцесса?»



«Тут и служанка принцессы не проходила... Да и стоит ли об этой принцессе горевать? Слышала я, что она была и красивая, и умная, и богатая. А что в том проку, если была она злая-презлая».



Пока они разговаривали, Адальмина пригнала козочек к до-
му, и хоть красотой она теперь не блистала, и одета была
бедно, принц всем сердцем полюбил её с первого взгляда. 31



Он построил себе замок у того самого ручья, где Адальмина потеряла жемчужину, и остался тут жить. Как-то, сидя на берегу, он увидел на дне что-то блестящее. «Что бы это могло быть?»



И он достал со дна золотую корону с жемчужиной... «Может быть, это жемчужина Адальмины?»—подумал принц и отправился со своей находкой в королевский дворец.



Едва король и королева увидели корону, как воскликнули: «Корона Адальмины! Жемчужина Адальмины! Ах, где она, наша дорогая дочка! Уже три года бродит она где-то некрасивая, бедная, никому не известная!»



Король сейчас же приказал объявить по всему королевству, что все девушки восемнадцати лет должны придти во дворец, чтобы примерить корону. Кому она подойдёт, та и есть его дочь—принцесса Адальмина.



На другой день тысячи девушек пришли во дворец, желая попытать счастья. Но вот беда—никому корона не была впору. 36



Чтобы не пропустить ни одной девушки, у ворот поставили часового. «Кого видишь на дороге?» — спросил принц. — «Я вижу, как цветы опускают головки, готовясь ко сну, но на дороге нет никого», — ответил часовой.



«Вечер кончается, часовой, не видишь ли ты кого-нибудь на дороге?»—«Я вижу облако, проплывающее над заходящим солнцем. Но я не вижу никого на дороге»,—ответил часовой. 38



И в третий раз спросил принц: «Скоро наступит ночь, не видишь ли ты кого-нибудь на дороге, часовой?» И часовой ответил: «Я вижу на дороге пастушку, которая гонит коз». 39



«Примерим корону пастушке»,—сказал король. И принц тоже сказал: «Да-да, примерим корону пастушке». Пастушку привели во дворец и—о чудо!—корона оказалась ей как раз. 40



Тем временем совсем стемнело и лица пастушки не было видно. «Неужто эта нищенка—наша Адальмина!—восклицали придворные.—И на ней принц Сигизмунд должен жениться! Какой ужас!»



Но король ничего и слышать не хотел. Пастушку повели в королевские покои, и там, при свете тысячи свечей, все увидели, что перед ними принцесса Адальмина, в расшитом золотом платье, прекрасная, как прежде.



Ведь вместе с жемчужиной к ней вернулись все дары Розовой феи. Но у неё осталось и доброе сердце—подарок Голубой феи.



Адальмина со слезами вспоминала, какой она была злой и жестокой. Она просила всех простить её, а короля умоляла поскорее освободить из темницы слуг.



Была уже ночь, но Адальмина сказала, что непременно должна привести во дворец старушку, у которой нашла приют. Вместе с принцем Сигизмундом она отправилась в лес, и скоро они вернулись втроём.



Король хотел наградить бедную женщину, а королева просила её остаться жить во дворце, но старушка от всего отказалась. «Золотое сердце Адальмины,— вот моя награда», — сказала она.



На другой день начали готовить свадебный пир. Во всём королевстве веселились, пели и плясали. И все говорили: «Прекрасна жемчужина Адальмины, но ещё прекраснее её доброе сердце!»



Конец

По мотивам сказки
финского писателя
З. ТОПЕЛИУСА

Сценарий А. ЛЮБАРСКОЙ
Художественный редактор В. СИНЮКОВА
Редактор Т. СЕМИБРАТОВА

© Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1980 г.
101 000, Москва, Центр, Старосадский пер., 7

Цветной 0-30
Д - 261 - 80